

tention de la position concurrentielle de la Voie maritime. Au cours des dix premières années d'exploitation, le trafic est passé de 20.5 millions de tonnes en 1959 au chiffre record de 49.2 millions de tonnes en 1966 dans la section Montréal-lac Ontario et de 27.5 millions à 59.2 millions de tonnes pendant la même période dans la section de Welland. De plus, le temps de transit du canal de Welland a été réduit de 24 heures en 1964 à moins de 14 heures en 1969.

#### ÉTUDE DU SYSTÈME

La situation financière de l'Administration est toujours un sujet d'inquiétude, les revenus n'étant pas suffisants pour couvrir les intérêts de la dette accumulée, après paiement des frais d'exploitation et d'entretien.

La question des péages de la Voie maritime peut faire l'objet d'une révision à la fin de la saison de navigation de 1970, à la demande du Canada ou des États-Unis, et l'Administration a demandé à un bureau d'experts-conseils d'effectuer une étude détaillée et complète portant sur les aspects économiques et financiers de l'ensemble du système.

Recherches, études et essais ont continué en vue d'établir un système intégré de contrôle de la circulation, pour toute la Voie maritime de Montréal au lac Érié. Un grand pas vers cette intégration fut la centralisation à Saint-Lambert, au début de 1970, du contrôle de la circulation pour la section Montréal-lac Ontario. Le contrôle de la circulation pour la section de Welland est centralisé à St. Catharines depuis 1967.

#### SERVICE D'INFORMATION

Un service d'information maritime a été mis en exploitation au début de la saison 1969 en collaboration avec la *Saint Lawrence Seaway Development Corporation* des États-Unis. Le réseau, complémentaire et accroît la capacité potentielle du contrôle de la circulation de la Voie maritime en obtenant les informations nécessaires pour augmenter la sécurité et améliorer l'acheminement des navires, l'affectation des pilotes et le service de recherches et de sauvetage.

Étant donné qu'il a fallu lancer un nouvel appel d'offre pour la construction d'un tunnel au chemin Townline, à Welland, l'achèvement du nouveau chenal, long de huit milles et demi entre Port Robinson et Ramey's Bend, et contournant la ville de Welland, a été reporté en 1973 au lieu de 1972.

Un nouveau centre d'entretien pour la section Montréal-lac Ontario a été construit et aménagé à Brossard (Québec). La centralisation d'installations d'entretien modernes à ce centre assure l'emplacement du personnel et de l'outillage à faible distance des quatre écluses canadiennes à grande hauteur de chutes situées dans la région. La cinquième écluse, à Iroquois, est une écluse de régularisation pour laquelle un entretien limité suffit.

## LA PRÉSERVATION DE NOS FORÊTS

*Texte de l'allocution prononcée par le ministre des Pêches et des Forêts, M. Jack Davis, à l'occasion de la Semaine nationale des forêts qui s'est tenue du 3 au 9 mai.*

"Pour nombre de gens, la forêt canadienne représente beaucoup de choses.

"Les écologistes savent qu'elle est importante pour le maintien des réserves d'oxygène et d'eau. Les citoyens la considèrent comme un endroit de villégiature par excellence où l'on peut trouver solitude et repos. Et nombreux sont ceux qui, de par le monde, voient la forêt comme la source du papier sur lequel est imprimé le journal quotidien.

"Près d'un tiers de million de Canadiens y trouvent leur gagne-pain et tous devraient être conscients de l'importance majeure de la forêt pour notre bien-être économique et social.

"Je vous invite à réfléchir un peu à ce que vous pouvez faire pour protéger nos forêts, que ce soit durant la Semaine nationale des forêts ou toute autre semaine —, car aucun de vous ne peut les considérer comme assurées de survivre.

"Trois feux de forêt sur quatre sont dus à la négligence de l'homme et, l'année dernière, ces feux ont ravagé 1,800,000 acres de terrain boisé au Canada. En termes de bois debout seulement, cela représente une perte dépassant les dix millions de dollars.

"Nous arrivons de nouveau à la saison où les risques d'incendie de forêt peuvent être très élevés. Je vous demande de nous aider à maintenir les pertes inutiles au minimum, telles le gaspillage de bois et des disponibilités de la faune, des loisirs et de notre entourage. Si vous séjournez en forêt durant l'été, prenez le temps d'éteindre vos feux de camp avec de l'eau et ne jetez pas vos cigarettes allumées. Soyez prudents."

## NAISSANCES, MARIAGES ET DÉCÈS

En mars, au Canada, 29,014 naissances vivantes ont été enregistrées dans les bureaux provinciaux de l'état civil, en comparaison de 29,990 en mars l'année dernière. Durant le premier trimestre de 1970 on a enregistré 2.2% moins de naissances que durant la période correspondante de 1969. Le taux de natalité a été en mars de 16.1 pour 1,000 habitants.

Les bureaux provinciaux de l'état civil ont enregistré 8,706 mariages en mars, soit 4.8 par 1,000 habitants. Le total cumulatif du premier trimestre de 1970 est de 5.1% supérieur à celui des mois correspondants de l'année dernière, bien que trois provinces aient signalé des baisses.

Les 12,634 décès enregistrés dans les bureaux provinciaux de l'état civil en mars ont porté le nombre global de décès enregistrés durant le premier trimestre de 1970 à 41,824, soit une augmentation de 2.2% sur le nombre de décès enregistrés au cours de la période correspondante de l'année dernière. Le taux de mortalité a été de 7.0 pour le mois.